



**Blanket Purchase Agreement (BPA)
Request for Quotations (RFQ) for Services**

RFQ Number: AGRO-RFQ-BPA-25-1432-S

Issuance Date: September 29, 2025

Deadline for Offers: October 14, 2025 18:00
local Kyiv time

Description: Video and photo production
services

For: USAID Agriculture
Growing Rural Opportunities Activity in Ukraine
(AGRO)

Funded By: United States Agency for
International Development (USAID),
Cooperative Agreement No. 72012120CA00001

Implemented By: Chemonics International
Inc.

Point of Contact: Viktoriia Serheieva,
Operations Manager,
agro.tender@chemonics.com

******* ETHICAL AND BUSINESS
CONDUCT REQUIREMENTS *******

Chemonics is committed to integrity in procurement, and only selects Vendors based on objective business criteria such as price and technical merit. Chemonics expects Vendors to comply with our Standards of Business Conduct, available at <https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/>.

Chemonics does not tolerate fraud, collusion among offerors, falsified proposals/bids, bribery, or kickbacks. Any firm or individual violating these standards will be disqualified from this



**Рамкова угода на закупівлю послуг (РУ)
Запит цінкових пропозицій на послуги (ЗЦП)**

Номер ЗЦП: AGRO-RFQ-BPA-25-1432-S

Дата публікації: 29 вересня 2025 року

Крайній термін подання пропозицій: 14
жовтня 2025 року 18:00 за Київським часом

Опис: Послуги з виробництва відео та фото

Замовник: Програма USAID з
аграрного і сільського розвитку (АГРО)

Фінансування: Агентство США з
міжнародного розвитку (USAID), Угода про
співпрацю №72012120CA00001

Виконавець: Кімонікс Інтернешнл Інк.

Контактна особа: Вікторія Сергеева,
Менеджерка з операційної діяльності,
agro.tender@chemonics.com

******* ВИМОГИ ЩОДО ЕТИЧНОЇ
ПОВЕДІНКИ ТА ДІЛОВОЇ ПРАКТИКИ

Кімонікс дотримується принципів доброчесності у закупівлях і обирає постачальників виключно на основі об'єктивних ділових критеріїв, таких як ціна та технічні характеристики. Кімонікс очікує від постачальників дотримання наших Принципів ділової етики, доступних за посиланням <https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/>.

Кімонікс не толерує шахрайства, змови між учасниками, фальсифікованих пропозицій/заявок, хабарництва або відкатів. Будь-яка компанія або особа, що порушує ці стандарти, буде дискваліфікована від участі в цій

procurement, barred from future procurement opportunities, and may be reported to both USAID/US Department of State and the Office of the Inspector General. Employees and agents of Chemonics are strictly prohibited from asking for or accepting any money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value or compensation from current or potential vendors in exchange for or as a reward for business. Employees and agents engaging in this conduct are subject to termination and will be reported to USAID/US Department of State and the Office of the Inspector General. In addition, Chemonics will inform USAID/US Department of State, and the Office of the Inspector General of any Vendor offers of money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value, or compensation to obtain business. Offerors responding to this RFQ must include the following as part of the proposal submission: • Disclose any close, familial, or financial relationships with Chemonics or project staff. For example, if an offeror's cousin is employed by the project, the offeror must state this. • Disclose any family or financial relationship with other offerors submitting proposals. For example, if the offeror's father owns a company that is submitting another proposal, the offeror must state this. • Certify that the prices in the offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition. • Certify that all information in the proposal and all supporting documentation are authentic and accurate.	закупівлі, позбавлена можливості брати участь у майбутніх закупівлях і про неї може бути повідомлена як USAID/Державного Департаменту США, так і Офісу генерального інспектора. Співробітникам і представникам Кімонікс суворо заборонено вимагати або приймати будь-які грошові кошти, винагороди, комісії, кредити, подарунки, чайові, цінні предмети або компенсації від діючих або потенційних постачальників в обмін на укладання контракту або як винагороду за контракт. Співробітники та представники, які порушують цю вимогу, підлягають звільненню і про них буде повідомлено USAID/Державного Департаменту США та Офіс генерального інспектора. Крім того, Кімонікс повідомлятиме USAID/Державного Департаменту США та Офіс генерального інспектора про будь-які пропозиції постачальників щодо грошових коштів, винагород, комісій, кредитів, подарунків, чайових, цінних предметів або компенсацій з метою отримання контракту. Учасники тендеру, що подають відповіді на цей ЗЦП, зобов'язані включити до складу своєї пропозиції наступне: • Розкрити інформацію про будь-які тісні, родинні або фінансові зв'язки з Кімонікс або персоналом проєкту. Наприклад, якщо двоюрідний брат/сестра учасника тендеру працює в проєкті, учасник зобов'язаний це зазначити. • Розкрити інформацію про будь-які родинні або фінансові зв'язки з іншими учасниками тендеру, які подають пропозиції. Наприклад, якщо батько учасника тендеру є власником компанії, яка подає окрему пропозицію, учасник зобов'язаний це зазначити. • Засвідчити, що ціни в пропозиції формувалися незалежно, без консультацій, спілкування чи домовленостей з іншими учасниками тендеру або конкурентами з метою обмеження конкуренції. • Засвідчити автентичність та достовірність усієї інформації в пропозиції та всіх супровідних документів. • Засвідчити розуміння та прийняття заборон Кімонікс щодо шахрайства, корупції та відкатів.
---	--

• Certify understanding and agreement to Chemonics’ prohibitions against fraud, bribery and kickbacks. Please contact businessconduct@chemonics.com and AGRO Chief of Party Kseniya Sydorkina at ksydorkina@chemonics.com with any questions or concerns regarding the above information or to report any potential violations. Potential violations may also be reported directly to Chemonics’ Headquarters office through the contact information listed on the website found at the hyperlink above.	З будь-якими питаннями або зауваженнями щодо зазначеної вище інформації або для повідомлення про потенційні порушення звертайтеся на адресу businessconduct@chemonics.com та до Керівниці проекту АГРО Ксенії Сидоркиної за адресою ksydorkina@chemonics.com. Про потенційні порушення також можна повідомити безпосередньо до головного офісу Кімонікс, скориставшись контактною інформацією, розміщеною на веб-сайті за посиланням вище.
<u>Section 1: Instructions to Offerors</u> 1. <u>Introduction:</u> USAID Agriculture Growing Rural Opportunities Activity in Ukraine (AGRO) is a 7-year project (2019-2026) funded by the US government and implemented by Chemonics International. The goal of AGRO is to accelerate the economic development of rural Ukrainian communities with the greatest need through a better governed agricultural sector that encourages more productive, modern, and profitable micro, small, and medium (MSMEs) agricultural enterprises that are successfully integrated into competitive markets both in Ukraine and internationally. As part of project activities, AGRO requires the purchase of video and photo production services. The purpose of this RFQ is to solicit quotations from eligible Vendors for as-needed, ad hoc purchases of video and photo production services. As a result of this RFQ, the AGRO Project anticipates issuing a blanket purchase agreement (BPA)—or possibly multiple BPAs—to establish specific pricing levels and parameters for ordering these services. This will allow the AGRO Project to issue specific purchase orders, on an as-needed basis, for the procurement of these services over the next 12 months. The Vendor shall furnish the services described in any purchase orders issued by Chemonics under this BPA. Chemonics is only obligated to pay for services ordered through purchase orders issued under this BPA and delivered by	<u>Розділ 1. Інструкції для учасників тендеру</u> 1. <u>Вступ:</u> Програма USAID з аграрного і сільського розвитку (Програма USAID АГРО) - це 7-річний проєкт (2019-2026), який фінансується Урядом США та реалізується компанією «Кімонікс Інтернешнл». Мета Програми USAID АГРО - прискорення економічного розвитку сільських громад України, що потребують найбільшої підтримки, шляхом покращення управління в сільськогосподарському секторі, що сприятиме розвитку більш продуктивних, сучасних та прибуткових мікро-, малих та середніх сільськогосподарських підприємств (ММСП), які успішно інтегруватимуться в конкурентні українські та міжнародні ринки. Програма АГРО потребує придбання послуг з виробництва відео та фото. Мета цього ЗЦП полягає в отриманні цінових пропозицій від кваліфікованих постачальників для разових закупівель за потребою послуг з виробництва відео та фото. За результатами цього ЗЦП проєкт АГРО планує укласти рамкову угоду про закупівлю (РУ) – або декілька РУ – для встановлення конкретних цінових рівнів і параметрів замовлення цих послуг. Це дозволить проєкту АГРО оформлювати конкретні замовлення на закупівлю за потребою для придбання зазначених послуг протягом наступних 12 місяців. Постачальник зобов’язується надавати послуги, описані в будь-яких замовленнях на закупівлю, виставлених Кімонікс в рамках цієї РУ. Кімонікс зобов’язується оплачувати лише послуги, замовлені через замовлення на

the vendor in accordance with the terms/conditions of this BPA. Offerors are responsible for ensuring that their offers are received by Chemonics in accordance with the instructions, terms, and conditions described in this RFQ. Failure to adhere with instructions described in this RFQ may lead to disqualification of an offer from consideration. 2. <u>Offer Deadline and Protocol:</u> Offers must be received no later than 18:00 local Kyiv time on October 14, 2025, by email. Any emailed offers must be emailed to agro.tender@chemonics.com. Please reference the RFQ number in any response to this RFQ. Offers received after this time and date will be considered late and will be considered only at the discretion of Chemonics. 3. <u>Questions:</u> Questions regarding the technical or administrative requirements of this RFQ may be submitted no later than 16:00 local Kyiv time on October 7, 2025 by email to agro.tender@chemonics.com. Questions and requests for clarification—and the responses thereto—that Chemonics believes may be of interest to other offerors will be circulated to all RFQ recipients who have indicated an interest in bidding. Only the written answers issued by Chemonics will be considered official and carry weight in the RFQ process and subsequent evaluation. Any verbal information received from employees of Chemonics or any other entity should not be considered as an official response to any questions regarding this RFQ. 4. <u>Scope of Work:</u> Section 3 contains the Scope of Work for the required services that may be ordered under the BPA and technical	закупівлю, виставлені в рамках цієї РУ, та надані Постачальником відповідно до умов цієї РУ. Учасники тендеру відповідають за забезпечення отримання їхніх пропозицій Кімонікс відповідно до інструкцій, умов та положень, викладених у цьому ЗЦП. Недотримання інструкцій, викладених у цьому ЗЦП, може призвести до зняття пропозиції з розгляду. 2. <u>Кінцевий термін подачі пропозицій та процедура:</u> Пропозиції треба надіслати електронною поштою не пізніше, ніж о 18:00 за Київським часом 14 жовтня 2025 року. Пропозиції електронною поштою слід надсилати на адресу agro.tender@chemonics.com. У будь-якій відповіді на цей ЗЦП зазначайте номер ЗЦП. Пропозиції, отримані після зазначених часу та дати, вважатимуться поданими із запізненням і розглядатимуться виключно на розсуд Кімонікс. 3. <u>Запитання:</u> Запитання стосовно технічних або адміністративних вимог цього ЗЦП повинні бути надіслані не пізніше, ніж о 16:00 за Київським часом 7 жовтня 2025 року на електронну адресу agro.tender@chemonics.com. Запитання та запити про роз'яснення, а також відповіді на них, які, на думку Кімонікс, можуть становити інтерес для інших учасників тендеру, будуть надіслані всім отримувачам ЗЦП, що виявили зацікавленість у поданні пропозицій. Лише письмові відповіді Кімонікс вважатимуться офіційними та братимуться до уваги в процесі розгляду ЗЦП і подальшого оцінювання. Будь-яка усна інформація, отримана від співробітників Кімонікс або будь-якої іншої установи, не повинна розглядатися як офіційна відповідь на запитання стосовно цього ЗЦП. 4. <u>Технічне завдання:</u> У Розділі 3 викладено Технічне завдання для необхідних послуг, які можуть замовлятися в рамках РУ, та технічні
--	--

qualifications that the selected offeror must possess. 5. <u>Quotations</u>: At this time, specific quantities to be purchased under any BPA resulting from this RFQ are unknown. Specific quantities will depend on the needs of AGRO Project. Individual purchase orders will be issued under the BPA agreement, as the need arises for additional services. The per-unit pricing in quotations in response to this RFQ must be priced on a fixed-price, all-inclusive basis, including all other costs. Pricing must be presented in Ukrainian Hryvnias (UAH). Offers must remain valid for not less than thirty (30) calendar days after the offer deadline. Prices quoted must remain fixed for a minimum of 12 months. Offerors are requested to provide quotations on official letterhead or quotation format; in the event this is not possible, offerors may complete the table in Section 3. In addition, offerors responding to this RFQ are requested to submit the following: • Organizations responding to this RFQ are requested to submit a copy of their official registration or business license. • Individuals responding to this RFQ are requested to submit a copy of their identification card. • A copy of tax identification number/tax certificate (single tax/VAT). • Company profile or 2 - 3 pages introduction to company areas of expertise and practice, and description of the main clients. • Narrative description of past performance for similar services (1 - 2 pages). • 10-15 examples of videos/photos (Internet links to relevant materials) produced by the offeror. • A minimum of three (3) references (with name and contact information) indicating	кваліфікації, якими повинен володіти обраний учасник тендеру. 5. <u>Цінові пропозиції</u>: Наразі конкретні обсяги закупівель у рамках будь-якої РУ, що може бути укладена за результатами цього ЗЦП, невідомі. Конкретні обсяги залежатимуть від потреб проекту АГРО. Окремі замовлення на закупівлю оформлятимуться в рамках РУ у міру виникнення потреби в додаткових послугах. Ціна за одиницю в цінових пропозиціях у відповідь на цей ЗЦП повинна бути фіксованою та всеохоплюючою, включаючи всі інші витрати. Ціни повинні бути зазначені в українських гривнях (грн). Пропозиції повинні залишатися чинними щонайменше тридцять (30) календарних днів після кінцевого терміну їх подання. Зазначені ціни повинні залишатися незмінними протягом щонайменше 12 місяців. Учасникам тендеру рекомендується подавати цінові пропозиції на офіційному бланку або у форматі цінової пропозиції; якщо це неможливо, учасники тендеру можуть заповнити таблицю в Розділі 3. Крім того, учасники тендеру, що подають відповіді на цей ЗЦП, повинні надати наступне: • Організації, що подають відповіді на цей ЗЦП, повинні надати копію свого офіційного реєстраційного свідоцтва або ліцензії на провадження господарської діяльності. • Фізичні особи, що подають відповіді на цей ЗЦП, повинні надати копію свого документа, що посвідчує особу. • Копія ідентифікаційного податкового номера / податкового посвідчення (платника єдиного податку / ПДВ). • Профіль компанії або резюме (2 - 3 сторінки) теоретичного та практичного досвіду компанії опис головних клієнтів. • Опис досвіду надання подібних послуг (1 - 2 сторінки). • 10-15 прикладів відео/фото (посилання на відповідні матеріали), які offerent виготовляв. • Щонайменше три (3) рекомендації (з іменем і даними контактної особи) з
--	--

the relevant services carried out in the last three (3) years that best illustrate organization/individual's qualifications and past performance. References from USAID or similar donor-funded projects are preferred. Independent verification of the references will be carried out. Chemonics reserves the right to obtain past performance information from sources other than those identified by the offeror. The price quotation be submitted separately from above documents. All other parts of this quotation must not make reference to pricing data in order that the technical evaluation may be made strictly on the basis of technical merit. 6. <u>Delivery</u>: As part of its response to this RFQ, each offeror is expected to provide an estimate (in calendar days) of the delivery timeframe (after receipt of order). The delivery estimate presented in an offer in response to this RFQ must be upheld in the performance of any resulting contract. 7. <u>Source/Nationality/Manufacture</u>: All services offered in response to this RFQ or supplied under any resulting award must meet USAID Geographic Codes 110 and 937 in accordance with the United States Code of Federal Regulations (CFR), <u>22 CFR §228</u>. The cooperating country for this RFQ is Ukraine. Offerors may <u>not</u> offer or supply any commodities or services that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Cuba, Iran, North Korea, Syria. Any and all items that are made by Huawei Technology Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company, Dahua Technology Company will not be accepted. If quotes include items from	зазначенням відповідних послуг, що надавалися протягом минулих трьох (3) років і найкраще ілюструють кваліфікацію та минулу діяльність організації/фізичної особи. Перевага надаватиметься рекомендаціям від USAID або подібних проєктів, що фінансуються донорами. Рекомендації перевірятимуться незалежно. Кімонікс залишає за собою право отримувати інформацію про минулу діяльність з інших, відмінних від зазначених учасником тендеру джерел. Цінову пропозицію слід подавати окремо від зазначених вище документів. Усі інші частини цієї пропозиції не повинні містити посилань на цінові дані з тим, щоб технічне оцінювання могло здійснюватися виключно на основі технічних переваг. 6. <u>Доставка</u>: У рамках своєї відповіді на цей ЗЦП кожен учасник тендеру повинен надати орієнтовні терміни (у календарних днях) доставки (з моменту отримання замовлення). Орієнтовні терміни доставки, зазначені в пропозиції у відповідь на цей ЗЦП, стануть частиною контракту з переможцем тендеру. 7. <u>Джерело походження/Національність/Виробництво</u>: Усі послуги, запропоновані у відповідь на цей ЗЦП або надані за будь-яким укладенням у зв'язку з ним договором, повинні відповідати географічним кодам USAID 110 та 937 відповідно до Кодексу федеральних правил США (CFR), <u>22 CFR §228</u>. Країною-партнером для цього ЗЦП є Україна. Учасникам тендеру <u>забороняється</u> пропонувати або постачати будь-які товари чи послуги, що виготовлені або зібрані, доставлені з, перевезені через територію або іншим чином мають стосунок до наступних країн: Куба, Іран, Північна Корея, Сирія. Будь-які вироби, виготовлені компаніями Huawei Technology Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company, Dahua Technology Company, не приймаються. Якщо пропозиції
--	--

these entities please note that they will be deemed not technically responsive, and excluded from competition. 8. <u>Taxes and VAT</u> The agreement under which this procurement is financed does not permit the financing of any taxes, VAT, tariffs, duties, or other levies imposed by any laws in effect in the Cooperating Country. No such Cooperating Country taxes, charges, tariffs, duties or levies will be paid under any order resulting from this RFQ. 9. <u>UEI Number: Reserved.</u> 10. <u>Eligibility:</u> By submitting an offer in response to this RFQ, the offeror certifies that it and its principal officers are not debarred, suspended, or otherwise considered ineligible for an award by the U.S. Government. Chemonics will not award a contract to any firm that is debarred, suspended, or considered to be ineligible by the U.S. Government. 11. <u>Evaluation and Award:</u> The award will be made to a responsible offeror whose offer follows the RFQ instructions, meets the eligibility requirements, and is determined via a trade-off analysis to be the best value based on application of the following evaluation criteria. This RFQ will use the trade-off process to determine best value as set forth in FAR 15.101-1. That means that each offer will be evaluated and scored against the evaluation criteria and evaluation sub-criteria, which are stated in the table below. Chemonics will award a subcontract to the offeror whose proposal represents the best value to Chemonics and the AGRO Activity. Chemonics may award to a higher priced offeror if a determination is made that the	включають товари цих організацій, зауважте, що вони вважатимуться технічно невідповідними та будуть виключені з подальшого розгляду. 8. <u>Податки та ПДВ</u> Угода, в рамках якої фінансується ця закупівля, не дозволяє використовувати кошти на фінансування оплати будь-яких податків, ПДВ, тарифів, зборів чи інших стягнень, передбачених будь-якими чинними у країні-партнері законами. У рамках договорів, укладених у результаті цього ЗЦП, не сплачуватимуться жодні такі податки, збори, тарифи, мита чи стягнення країни-партнера. 9. <u>Номер UEI: Зарезервовано.</u> 10. <u>Право на участь у тендері:</u> Подаючи пропозицію у відповідь на цей ЗЦП, учасник тендеру підтверджує, що він та його керівні посадові особи не є особами, яким заборонено, тимчасово призупинено або іншим чином обмежено право на отримання контрактів від Уряду США. Кімонікс не укладатиме договорів з жодною організацією, якій заборонено, тимчасово призупинено або обмежено право на отримання контрактів від Уряду США. 11. <u>Оцінювання та присудження контракту:</u> Контракт буде присуджено відповідальному учаснику тендеру, пропозиція якого відповідає інструкціям ЗЦП та критеріям прийнятності, і визнана методом компромісного вибору пропозицією, що становить найкращу вартість. У цьому ЗЦП застосовуватиметься процедура компромісного вибору для визначення найкращої цінності згідно з положеннями FAR 15.101-1. Це означає, що кожна пропозиція оцінюватиметься та отримає бали відповідно до критеріїв та підкритеріїв оцінювання, зазначених у таблиці нижче. Кімонікс присудить субконтракт учаснику тендеру, пропозиція якого становить найкращу цінність для Кімонікс та проекту АГРО. Кімонікс може присудити контракт учаснику тендеру з вищою ціною, якщо буде
---	---

higher technical evaluation of that offeror merits the additional cost/price. Evaluation points will not be awarded for cost, but for overall evaluation purposes of this RFQ, technical evaluation factors other than cost, when combined, are considered significantly more important than cost factors. Cost will primarily be evaluated for realism and reasonableness. If technical scores are determined to be nearly equal, cost will become the determining factor. In evaluating proposals, Chemonics will use the following evaluation criteria and sub-criteria: • Technical – 40 points: Chemonics will assess whether the proposal explains, understands, and responds to the objectives of the project as stated in the Scope of Work, i.e., video and photo production. • Personnel Qualifications – 20 points: Chemonics will evaluate the curriculum vitae (CVs) of the proposed team members and evaluate if the offer has the experience and capabilities carry out the Scope of Work. • Past Performance – 20 points: Chemonics will assess the past performance of the Offerors by contacting three references who may indicate the Offeror's past performance for projects of similar size and scope. Offerors must 3 past performance references of similar work (under contracts or subcontracts) previously implemented as well as contact information for the companies for which such work was completed. Contact information must include at a minimum: name of point of contact who can speak to the offeror's performance, name and address of the company for which the work was performed, and email and phone number of the point of contact. • Delivery- 20 points: The speed of delivery	встановлено, що вища технічна оцінка такого учасника виправдовує додаткові витрати. однакові, вартість стане вирішальним фактором. Бали за вартість не нараховуватимуться, проте для загальних цілей оцінювання за цим ЗП технічні фактори оцінювання (за винятком вартості) у сукупності вважаються значно важливішими за фактори вартості. Вартість оцінюватиметься переважно з точки зору реалістичності та обґрунтованості. У разі, якщо бали оцінювання технічної кваліфікації визначено як майже однакові, вартість стане вирішальним фактором. При оцінюванні пропозицій Кімонікс застосовуватиме наступні критерії та підкритерії оцінювання: • Технічний критерій – 40 балів. Кімонікс оцінить, наскільки пропозиція розкриває розуміння цілей проекту та відповідає завданням, викладеним у Технічному завданні, а саме виробництво відео та фото. • Кваліфікація персоналу – 20 балів: Кімонікс оцінюватиме резюме (CV) запропонованих членів команди та визначатиме, чи має учасник тендеру достатній досвід і можливості для виконання Технічного завдання. • Досвід виконання робіт – 20 балів: Кімонікс оцінюватиме попередні результати роботи Учасників тендеру шляхом звернення до трьох референтних осіб, які можуть надати інформацію про якість виконання проектів подібного масштабу та обсягу. Учасники тендеру повинні надати 3 референтних відгуків щодо виконання подібних робіт (за контрактами або субконтрактами), а також контактну інформацію організацій, для яких виконувалися такі роботи. Контактна інформація має включати щонайменше: ім'я контактної особи, яка може надати відгук про роботу учасника тендеру, назву та адресу організації, для якої виконувалася робота, електронну адресу та номер телефону контактної особи.. • Терміни виконання– 20 балів: Оперативність виконання
---	---

Please note that if there are significant deficiencies regarding responsiveness to the requirements of this RFQ, an offer may be deemed “non-responsive” and thereby disqualified from consideration. Chemonics reserves the right to waive immaterial deficiencies at its discretion.

Best-offer quotations are requested. It is anticipated that award will be made solely on the basis of these original quotations. However, Chemonics reserves the right to conduct any of the following:

- Chemonics may conduct negotiations with and/or request clarifications from any offeror prior to award.
- While preference will be given to offerors who can address the full technical requirements of this RFQ, Chemonics may issue a partial award or split the award among various Vendors, if in the best interest of the AGRO Project.
- Chemonics may cancel this RFQ at any time.
- Chemonics may reject any and all offers, if such action is considered to be in the best interest of Chemonics.

12. **Terms and Conditions:** This is a RFQ only. Issuance of this RFQ does not in any way obligate Chemonics, the AGRO Project, or USAID/US Department of State to make an award or pay for costs incurred by potential offerors in the preparation and submission of an offer.

This solicitation is subject to Chemonics’ standard terms and conditions. Any resultant award will be governed by these terms and conditions; a copy of the full terms and conditions is available upon request. Please note the following terms and conditions will apply:

- (a) Chemonics’ standard payment terms are net 30 days after receipt and acceptance of any commodities or deliverables. Payment for purchase orders issued under

Зверніть увагу, що у разі значних недоліків щодо відповідності вимогам цього ЗЦП пропозиція може бути визнана невідповідною і знята з розгляду. Кімонікс залишає за собою право на власний розсуд не враховувати несуттєві недоліки.

Просимо надати найкращі пропозиції. Очікується, що присудження відбудеться виключно на основі цих первинних пропозицій. Проте Кімонікс залишає за собою право здійснити будь-яку з наступних дій:

- Кімонікс може проводити переговори з будь-яким учасником тендеру та/або запитувати роз’яснення до моменту присудження контракту.
- Хоча перевага надаватиметься учасникам тендеру, які можуть повністю задовольнити технічні вимоги цього ЗЦП, Кімонікс може присудити частковий контракт або розподілити його між кількома Постачальниками, якщо це відповідає інтересам проекту АГРО.
- Кімонікс може скасувати цей ЗЦП у будь-який час.
- Кімонікс може відхилити будь-які або всі пропозиції, якщо така дія вважатиметься доцільною в інтересах Кімонікс.

12. **Загальні умови:** Це лише Запит цінових пропозицій. Оприлюднення цього ЗЦП жодним чином не зобов’язує Кімонікс, Проект АГРО або USAID/Державний Департамент США укласти договір або відшкодовувати витрати, понесені потенційними учасниками тендеру при підготовці та поданні пропозицій.

На цей тендер поширюються стандартні правила та умови Кімонікс. Будь-який договір, укладений у результаті цього тендеру, регулюватиметься зазначеними правилами та умовами; копія повного тексту правил та умов надається на запит. Зверніть увагу на те, що застосовуватимуться наступні правила та умови:

- (a) Стандартні умови оплати Кімонікс становлять 30 днів після отримання та приймання будь-яких товарів або

any BPA resulting from this RFQ will only be issued to the entity submitting the offer in response to this RFQ and identified in the corresponding BPA award; payment will not be issued to a third party. (b) Any award resulting from this RFQ will be in the form of a Blanket Purchase Agreement (BPA). The AGRO Project anticipates issuing a BPA (or multiple BPAs) under which specific purchase orders can be issued—on an as-needed basis—at the pricing levels established in the BPA. When the need arises for the services described in the BPA, the AGRO Project will issue a purchase order to the BPA-holder. If there are multiple BPA-holders as a result of this RFQ, the purchase order will be issued to the BPA-holder that presents the best value for that specific order, based on price and delivery time. Any BPA issued as a result of this RFQ will have a minimum duration of at least 12 months. The Vendor shall furnish the services described in any purchase orders issued by the AGRO Project under the BPA. The AGRO Project is only obligated to pay for services to the extent purchase orders are issued under any BPA resulting from this RFQ. (c) No services or commodities may be supplied that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Cuba, Iran, North Korea, Syria. (d) Any international air or ocean transportation or shipping carried out	результатів робіт. Оплата за замовленнями на закупівлю, що виставляються в рамках будь-якої Рамкової угоди про закупівлю, укладеної за результатами цього ЗЦП, здійснюватиметься виключно суб'єкту господарювання, який подав пропозицію у відповідь на цей ЗЦП та зазначений у відповідній Рамковій угоді про закупівлю; оплата третім особам не здійснюватиметься. (b) Будь-який договір, укладений за результатами цього ЗЦП, укладатиметься у формі Рамкової угоди про закупівлю. Проект АГРО планує укласти Рамкову угоду про закупівлю (або кілька таких угод), в рамках якої видаватимуться конкретні замовлення на закупівлю за потреби за ціновими рівнями, встановленими в Рамковій угоді про закупівлю. За виникнення потреби в послугах, описаних у Рамковій угоді про закупівлю, Проект АГРО видаватиме замовлення на закупівлю стороні Рамкової угоди про закупівлю. Якщо за результатами цього ЗЦП буде укладено кілька Рамкових угод про закупівлю, замовлення на закупівлю видаватиметься стороні Рамкової угоди про закупівлю, яка пропонує найкращі умови для конкретного замовлення на основі ціни та термінів доставки. Будь-яка Рамкова угода про закупівлю, укладена за результатами цього ЗЦП, матиме мінімальний термін дії щонайменше 12 місяців. Постачальник зобов'язується надавати послуги, описані в будь-яких замовленнях на закупівлю, виставлених проектом АГРО в рамках цієї РУ. Проект АГРО зобов'язується оплачувати послуги виключно в обсязі замовлень на закупівлю, виданих у рамках Рамкової угоди про закупівлю, укладеної за результатами цього ЗЦП. (c) Забороняється пропонувати або постачати будь-які товари чи послуги, що виготовлені або зібрані, доставлені з, перевезені через територію або іншим чином мають стосунок до наступних країн: Куба, Іран, Північна Корея, Сирія. (d) Будь-які міжнародні повітряні або морські перевезення чи доставка, що
--	--

under any award resulting from this RFQ must take place on U.S.-flag carriers/vessels. (e) United States law prohibits transactions with, and the provision of resources and support to, individuals and organizations associated with terrorism. The Vendor under any award resulting from this RFQ must ensure compliance with these laws. <u>Reserved</u> 13. <u>Privity:</u> By submitting a response to this RFQ, offerors understand that USAID/US Department of State is NOT a party to this solicitation and the offeror agrees that any protest hereunder must be presented—in writing with full explanations—to Chemonics International for consideration, as USAID/US Department of State will not consider protests made to it under USAID/US Department of State -financed subcontracts. Chemonics, at its sole discretion, will make a final decision on the protest for this procurement. <u>Section 2: Offer Checklist</u> To assist offerors in preparation of proposals, the following checklist summarizes the documentation to include an offer in response to this RFQ: ☐ Cover letter, signed by an authorized representative of the offeror (see Section 4 for template); ☐ Official quotation, including proof of technical qualifications, (see Section 3 for scope of work, required technical qualifications, and the template to provide quotations); ☐ Copy of offeror’s registration or business license (see Section 1.5 for more details);	здійснюються в рамках будь-якого договору, укладеного за результатами цього ЗЦП, повинні виконуватися перевізниками/суднами під прапором США. (e) Законодавство Сполучених Штатів забороняє проведення операцій з особами та організаціями, причетними до тероризму, а також надання їм ресурсів і підтримки. Постачальник за будь-яким договором, укладеним за результатами цього ЗЦП, зобов’язаний забезпечити дотримання зазначених законів. <u>Зарезервовано</u> 13. <u>Договірні відносини:</u> Подаючи відповідь на цей ЗЦП, учасники тендеру розуміють, що USAID/Державний Департамент США НЕ є стороною цього тендеру, і учасник тендеру погоджується з тим, що будь-яка скарга має бути подана у письмовому вигляді з повними поясненнями до Кімонікс Інтернешнл для розгляду, оскільки USAID/Державний Департамент США не розглядає скарги щодо субконтрактів, що фінансуються USAID/Державним Департаментом США . Кімонікс на свій виключний розсуд приймає остаточне рішення щодо скарги стосовно цієї закупівлі <u>Розділ 2. Перелік документів пропозиції</u> Для допомоги учасникам у підготовці пропозицій наведено перелік документації, яку необхідно включити до пропозиції у відповідь на цей ЗЦП: ☐ Супровідний лист, підписаний уповноваженим представником учасника тендеру (шаблон наведено в Розділі 4); ☐ Офіційна цінова пропозиція з підтвердженням технічних кваліфікацій (обсяг робіт, необхідні технічні кваліфікації та шаблон для подання цінових пропозицій наведено в Розділі 3); ☐ Копія свідоцтва про реєстрацію учасника або ліцензії на провадження господарської
--	--

□ Contact information for at least three (3) references of past or present clients indicating the relevant services carried out in the last five (5) years that best illustrate company/individual's qualifications and past performance (see Section 1.5 for more details); □ Narrative description of past performance for similar services; □ 10-15 examples of videos/photos (Internet links to relevant materials) produced by the offeror. □ The CV of all personnel that will work on the services listed within Section 3 of this RFQ. (See Section 1.5 for more details); □ Company/individual' profile or 2-3 pages introduction to company/individual's areas of expertise, and description of the team and main clients (see Section 1.5 for more details);	діяльності (детальніша інформація наведена в Розділі 1.5); □ Контактна інформація щонайменше трьох (3) представників минулих або теперішніх клієнтів із зазначенням відповідних послуг, наданих протягом останніх п'яти (5) років, які найкраще демонструють кваліфікацію компанії/особи та досвід роботи (детальніша інформація наведена в Розділі 1.5); □ Описовий виклад досвіду надання подібних послуг. □ 10-15 прикладів відео/фото (посилання на відповідні матеріали), які offerent виготовляв; □ CV усіх працівників, які надаватимуть послуги, перелічені в Розділі 3 цього ЗЦП. (детальніша інформація наведена в Розділі 1.5). □ Профіль компанії/особи або резюме на 2-3 сторінки з описом сфер експертизи компанії/особи, а також опис команди і основних клієнтів (детальніша інформація наведена в Розділі 1.5).
<u>Section 3: Scope of Work and Technical Qualifications</u> The purpose of this RFQ is to engage the firm to provide video and photo production services to Chemonics and AGRO. The firm shall, and when requested, provide the following services: video and photo production Technical Qualifications that the selected offeror must possess: - Minimum 5 of years of experience and proven track of record providing the services outlined in Scope of Work - Staff assigned to these tasks must have minimum 5 years of experience and have completed all required certifications and licenses required by local law and regulations.	<u>Розділ 3. Технічне завдання та технічні кваліфікації</u> Мета цього ЗЦП полягає в залученні фірми для надання послуг з виробництва відео та фото компанії Кімонікс АГРО. Фірма зобов'язана за запитом надавати такі послуги: виробництво відео та фото Технічні кваліфікації, якими має володіти обраний учасник: - Мінімальний досвід 5 років та підтверджений послужний список надання послуг, зазначених у Технічному завданні. - Персонал, призначений для виконання цих завдань, мусить мати мінімальний досвід 5 років та отримати всі необхідні сертифікати й ліцензії, що вимагаються місцевим законодавством та нормативними актами.

- Experience with USAID or other donor-funded projects in Ukraine, especially those implemented by for-profit international firms like Chemonics, is highly preferred. The table below contains the list of services that may be ordered under the BPA mechanism. Offerors are requested to provide per-unit quotations containing the information below on official letterhead or official quotation format. In the event this is not possible, offerors may complete this Section 3 and submit a signed/stamped version to Chemonics.	- Бажаним є досвід роботи з проектами USAID або інших донорів в Україні, особливо тими, що реалізуються комерційними міжнародними фірмами на кшталт Кімонікс. У таблиці нижче наведено перелік послуг, які можуть замовлятися в рамках механізму Рамкової угоди про закупівлю. Учасники мають надати цінові пропозиції за одиницю з інформацією, зазначеною нижче, на офіційному бланку або в офіційному форматі цінової пропозиції. Якщо це неможливо, учасники можуть заповнити цей Розділ 3 та подати підписану/завірену версію до Кімонікс.
--	--

Scope of Work and Price Quotation/ Технічне завдання

№	Description and Scope of Service / Опис та обсяг послуг	Unit / Одиниця	Comments / Коментарі	Turnaround time (calendar days / Термін виконання (календарних днів)	Price, UAH / Ціна, грн.
Video production services / Послуги виробництва відео					
1	1 shift of the film crew / 1 зміна роботи знімальної групи	Service / Послуга	In the regions of Ukraine, including logistics costs, per diems and rent of set of basic equipment / В областях України, включаючи логістичні витрати, добові та оренду базового комплекту обладнання		
2	1 shift of the film crew / 1 зміна роботи знімальної групи	Service / Послуга	In Kyiv, including the rent of a basic set of equipment / В м. Київ включаючи оренду базового комплекту обладнання		
3	½ shift of the film crew / ½ зміни роботи знімальної групи	Service / Послуга	Including the rent of a basic set of equipment / Включаючи оренду базового комплекту обладнання		
4	½ of the film crew with an overnight stay / ½ зміни роботи знімальної групи з ночівлею	Service / Послуга	Including the rent of a basic set of equipment / Включаючи оренду базового комплекту обладнання		
5	Aero shooting / Аерозйомка	Service / Послуга	Including the rent of a basic set of equipment / Включаючи оренду базового комплекту обладнання		
6	Studio rent for videoshooting / Оренда студії для зйомки відео	Service / Послуга	Classic studio or loft style hall / Класична студія або зал в стилі лофт		
7	Video production (cost per video up to 3 minutes) for up to 5 locations / Виготовлення відеоролику (вартість одного відео до 3 хв.) до 5 локацій	Service / Послуга	Creative video concept. Script development. Development of graphic elements. Interview of participants. Shooting at the up to 5 locations (logistics included). Sound system. Color correction. Assembling. English subtitling. Animated opening pecshots, animated interruptions and pop-ups are included in the price / Креативна концепція ролику. Розробка сценарію. Розробка графічних елементів. Інтерв'ю учасників. Зйомка до 5 локацій (логістичні витрати включено у вартість). Озвучка. Кольорокорекція. Монтаж. Англійське субтитрування. Анімований відкриваючий пекшот, анімовані перебивки та спливаючі елементи включені у вартість		
8	Video production (cost per video up to 3 minutes) for 1-2 locations / Виготовлення відеоролику (вартість одного відео до 3 хв.) до 1-2 локацій	Service / Послуга	Creative video concept. Script development. Development of graphic elements. Interview of participants. Shooting at the location (1-2 locations logistics included). Sound system. Color correction. Assembling. English subtitling. Animated opening pecshots, animated interruptions and pop-ups are included in the price / Креативна концепція ролику. Розробка сценарію. Розробка графічних елементів. Інтерв'ю учасників. Зйомка на локації (1-2 локації, логістичні витрати включено у вартість). Озвучка. Кольорокорекція. Монтаж. Англійське субтитрування. Анімований		

			відкриваючий пекшот, анімовані перебивки та спливаючі елементи включені у вартість /		
9	Video production (cost per video up to 1-2 minutes) / Виготовлення відеоролику (вартість одного відео до 1-2 хв.)	Service / Послуга	Creative video concept. Script development. Development of graphic elements. Interview of participants. Shooting at the location (1-2 locations mostly in 1 region, logistics included). Sound system. Color correction. Assembling. English subtitling. Animated opening pecshots, animated interruptions and pop-ups are included in the price / Креативна концепція ролику. Розробка сценарію. Розробка графічних елементів. Інтерв'ю учасників. Зйомка на локації (1-2 локації, логістичні витрати зазвичай в одному регіоні включено у вартість). Озвучка. Кольорокорекція. Монтаж. Англомовне субтитрування. Анімований відкриваючий пекшот, анімовані перебивки та спливаючі елементи включені у вартість		
10	Video production for online courses (cost per video up to 5 minutes) / Виготовлення відео до онлайн курсів (вартість одного відео до 5 хв.)	Service / Послуга	Creative video concept. Script development. Development of graphic elements. Interview of participants. Shooting at the location (1-2 locations mostly logistics included). Sound system. Color correction. Assembling. English subtitling. Animated opening pecshots, animated interruptions and pop-ups are included in the price / Креативна концепція ролику. Розробка сценарію. Розробка графічних елементів. Інтерв'ю учасників. Зйомка на локації (1-2 локації, логістичні витрати включено у вартість). Озвучка. Кольорокорекція. Монтаж. Англомовне субтитрування. Анімований відкриваючий пекшот, анімовані перебивки та спливаючі елементи включені у вартість		
11	Animated video for social media, level 1 / Анімований ролик для соцмереж, рівень 1	Service / Послуга	Анімаційні вставки до 1 хв у відеоролик, розробка авторських елементів / Animated inserts up to 1 minute in the video, development of author's elements.		
12	Animated video for social media, level 2 / Анімований ролик для соцмереж, рівень 2	Service / Послуга	Animated video, development of author's elements, script and storyboard. Up to 2 minutes / Анімаційний ролик, розробка авторських елементів, сценарію та сторіборду. До 2 хв		
13	Editing of video materials provided by the client, Level 1 / Монтаж відеоматеріалів, наданих замовником, Рівень 1	Service / Послуга	Basic video editing up to 10 minutes / Базовий монтаж відео до 10 хв		
14	Editing of video materials provided by the client, Level 2 / Монтаж відеоматеріалів, наданих замовником, Рівень 2	Service / Послуга	Video editing up to 10 minutes, review of source materials (up to 5 hours), script development. Design of graphic elements. English subtitling. Animated opening packshot, animated transitions, and pop-up elements are included in the cost. / Монтаж відео до 10 хв, перегляд вихідних матеріалів (до 5 годин), Розробка сценарію. Розробка графічних елементів. Англомовне субтитрування. Анімований відкриваючий пекшот, анімовані перебивки та спливаючі елементи включені у вартість.		
15	Virus video for social media, level 1 / Відео з вірусним ефектом для соцмереж, рівень 1	Service / Послуга	Development of idea, script, production (graphics, no video shooting). 30 sec to 3 min / Розробка ідеї, сценарію, продакшн ролика з використанням графіки, без відеозйомок. Від 30 сек до 3 хв		

16	Virus video for social media, level 2 / Відео з вірусним ефектом для соцмереж, рівень 2	Service / Послуга	Development of idea, script, production (video shooting and graphics). 30 sec to 3 min / Розробка ідеї, сценарію, продакшн ролика з використанням графіки та відеозйомок. Від 30 сек до 3 хв		
17	Adaptation of video for TV for another language / Адаптація рекламного відео іншою мовою	Service / Послуга	Translation, dubbing, graphics / Переклад, переозвучка, графіка		
18	Adaptation of video for TV for another language / Адаптація рекламного відео іншою мовою	Service / Послуга	Adding English subtitles 1 min of video / Додавання англомовних титрів з перекладом 1хв відео		
19	Other services related to video production are at the discretion of the service provider, additional options / Інші послуги, пов'язані із виробництвом відео, на розсуд сервіс провайдера, додаткові опції	Service / Послуга	<i>List of additional options / Перелік додаткових опцій</i>		

№	Description and Scope of Service / Опис та обсяг послуг	Unit / Одиниця	Comments / Коментарі	Turnaround time (calendar days / Термін виконання (календарних днів)	Price, UAH / Ціна, грн.
Photo production services / Послуги виробництва фото					
1	Photo services (on location / product photos) and retouch (50-70 retouched photos and all good raw photos) including logistics costs / Фотопослуги (зйомка на локації/ предметна зйомка) з обробкою в фото редакторах (50-70 оброблених фото та всі вдалі кадри без обробки) з логістичними витратами	Service / Послуга	In the regions of Ukraine, including logistics costs, per diems and rent of set of basic equipment / В областях України, включаючи логістичні витрати, добові та оренду базового комплекту обладнання		
2	Photo service (on location / product photos) and retouch (50-70 retouched photos and all good raw photos) excluding logistics costs / Фотопослуги (зйомка на локації/ предметна зйомка) з обробкою в фото редакторах (50-70 оброблених фото та всі вдалі кадри без обробки) без логістичних витрат	Service / Послуга	In the regions of Ukraine, including logistics costs, per diems and rent of set of basic equipment / В областях України, включаючи логістичні витрати, добові та оренду базового комплекту обладнання		

Усі ціни мають бути вказані в гривнях без урахування податку на додану вартість (ПДВ). / All prices must be quoted in UAH, without Value Added Tax (VAT).

Electronic deliveries shall be made by the Vendor to nskurativska@chemonics.com, okarpenchuk@chemonics.com, ikovalchuk@chemonics.com / Поставки в електронній формі здійснюються Постачальником за наступною адресою nskurativska@chemonics.com, okarpenchuk@chemonics.com, ikovalchuk@chemonics.com.

The delivery estimate presented in an offer in response to this RFQ must be upheld in the performance of any resulting contract / Орієнтовні терміни доставки, зазначені в пропозиції у відповідь на цей ЗЦП, стануть частиною контракту з переможцем тендеру.

The prices quoted above remain fixed for the next 12 months:/Зазначені вище ціни залишаються незмінними протягом наступних 12 місяців:

☐ Yes/Так ☐ No/Ні

Section 4: Offer Cover Letter

The following cover letter must be placed on letterhead and completed/signed/stamped by a representative authorized to sign on behalf of the offeror:

To: AGRO Project
34/33 Ivana Franka St., 2nd Floor, Kyiv, 01054, Ukraine

Reference: RFQ No. AGRO-BPA-25-1432-S

To Whom It May Concern:

We, the undersigned, hereby provide the attached offer to perform all work required to complete the activities and requirements as described in the above-referenced RFQ. Please find our offer attached.

We hereby acknowledge and agree to all terms, conditions, special provisions, and instructions included in the above-referenced RFQ. We further certify that the below-named firm—as well as the firm's principal officers and all commodities and services offered in response to this RFQ—are eligible to participate in this procurement under the terms of this solicitation and under USG regulations.

Furthermore, we hereby certify that, to the best of our knowledge and belief:

- We have no close, familial, or financial relationships with any Chemonics or AGRO Project staff members;
- We have no close, familial, or financial relationships with any other offerors submitting proposals in response to the above-referenced RFQ; and
- The prices in our offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition.
- All information in our proposal and all supporting documentation is authentic and accurate.
- We understand and agree to Chemonics' prohibitions against fraud, bribery, and kickbacks.

We hereby certify that the enclosed representations, certifications, and other statements are accurate, current, and complete.

Authorized Signature: _____

Name and Title of Signatory: _____

Date: _____

Company Name: _____

Company Address: _____

Company Telephone and Website: _____

Company Registration or Taxpayer ID Number: _____

Company UEI Number: _____

Does the company have an active bank account (Yes/No)? _____

Official name associated with bank account (for payment): _____

Розділ 4: Супровідний лист

Супровідний лист має бути надрукований на фірмовому бланку та оформлений/підписаний/завірений печаткою уповноваженим представником учасника тендеру:

Кому: Проект АГРО
вул. Івана Франка 34/33, 2-й поверх, Київ, 01054, Україна

У відповідь на: ЗЦП № AGRO-BPA-25-1432-S

За місцем вимоги:

Ми, що нижче підписалися, подаємо пропозицію виконати усі роботи, необхідні для завершення діяльності та вимоги, описані у вищезазначеному ЗЦП. Пропозиція додається.

Ми визнаємо та погоджуємося з усіма правилами, умовами, спеціальними положеннями та інструкціями, включеними у вищезазначений Запит цінових пропозицій. Ми також засвідчуємо, що нижчезазначена фірма, а також головні співробітники фірми та усі запропоновані у відповідь на цей Запит цінових пропозицій на послуги, відповідають критеріям прийнятності для даної закупівлі відповідно до умов тендеру та правил Уряду США.

Крім того, цим засвідчуємо, що за наявною у нас інформацією:

- Ми не маємо близьких, сімейних або фінансових відносин з будь-якими співробітниками Кімонікс або Проекту АГРО;
- Ми не маємо близьких, сімейних або фінансових відносин з будь-якими іншими учасниками тендеру, що представили свої пропозиції у відповідь на вищезазначений Запит цінових пропозицій; і
- Ціни у нашій пропозиції були визначені самостійно, без консультацій, перемовин або угоди з будь-яким іншим учасником тендеру або конкурентом з метою обмеження конкуренції.
- Уся інформація у пропозиції та всіх супровідних документах є вірною та точною.
- Ми розуміємо та погоджуємося з заборонаю Кімонікс щодо шахрайства, хабарництва та «відкатів».

Цим підтверджуємо, що додані засвідчення та інші заяви є точними, актуальними та повними.

Підпис уповноваженої особи: _____

Ім'я та посада підписанта: _____

Дата: _____

Назва компанії: _____

Адреса компанії: _____

Номер телефону і веб-сайт компанії: _____

Реєстраційний номер компанії або номер Свідоцтва платника податків: _____

Номер UEI компанії: _____

Чи є у компанії дійсний банківський рахунок (Так/Ні)? _____

Офіційна назва, пов'язана з банківським рахунком (для оплати): _____